

Ricerca di *Salmonella* spp. direttamente da superfici.

DESCRIZIONE

CONTAM SWAB - SALMONELLA è un test microbiologico con terreno di coltura selettivo e differenziale per la ricerca di *Salmonella* spp. direttamente da superfici.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Il prodotto è costituito da una busta in carta/plastica trasparente contenente una provetta con terreno di coltura ed un tampone sterile.

Ciascuna confezione contiene:

- 30 buste sigillate (tampone + terreno di coltura).
- 1 foglio istruzioni.

PROCEDURA DEL TEST

1. Prelevare il tampone sterile contenuto nella busta.
2. Inumidire la punta del tampone immergendola in una provetta contenente soluzione fisiologica sterile.
3. Rimuovere il liquido in eccesso premendo la punta del tampone contro le pareti della provetta.
4. Strofinare il tampone su una superficie (10cm x 10cm) in senso orizzontale e verticale.
5. Inserire il tampone nella provetta contenente il terreno di coltura.
6. Tappare la provetta ed annotare data e punto di campionamento.
7. Incubare a 37°C per 18-24 ore.

INTERPRETAZIONE DEI RISULTATI

Osservare il cambio di colore del terreno ed interpretare il risultato come da tabella.

Terreno Rosso	Terreno Rosso/Nero	Terreno Giallo/Nero
		
Assenza di <i>Salmonella</i> spp.	Presenza di <i>Salmonella</i> spp.	Presenza di <i>Citrobacter</i> spp.

CONTROLLO QUALITÀ

Ogni lotto di CONTAM SWAB - SALMONELLA viene sottoposto al controllo qualità utilizzando i seguenti ceppi: *Salmonella typhimurium* ATCC 14028, *Citrobacter freundii* ATCC 8090, *Shigella flexneri* ATCC 12022.

CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Conservare il prodotto a 10-25°C, al riparo dalla luce, fino alla data di scadenza indicata in etichetta.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

CONTAM SWAB - SALMONELLA non contiene sostanze nocive in concentrazioni superiori ai limiti fissati dalla normativa vigente, perciò non è classificato come pericoloso; per il suo impiego si consiglia comunque di consultare la scheda di sicurezza. Il prodotto è destinato esclusivamente ad uso in ambito professionale e deve essere utilizzato da parte di personale qualificato.

PRESENTAZIONE

Prodotto	REF	
CONTAM SWAB - SALMONELLA	86103	30 Test

BIBLIOGRAFIA

- ISO 18593 - Microbiology of food and animal feeding stuffs - Horizontal method for sampling techniques from surfaces using contact plates and swabs.
- ISO 17604 - Microbiology of food and animal feeding stuffs - Carcass sampling for microbiological analysis.

TABELLA DEI SIMBOLI

LOT Codice Lotto	 Non riutilizzare	 Fabbricante	 Utilizzare entro	 Fragile, maneggiare con cura
REF Numero di catalogo	 Limiti di temperatura	 Contenuto sufficiente per <n> saggi	 Attenzione consultare il foglio di accompagnamento	



LIOFILCHEM® s.r.l.

Via Scozia zona ind.le, 64026 Roseto degli Abruzzi (Te) Italy
Tel. +39 0858930745 Fax +39 0858930330 www.liofilchem.net liofilchem@liofilchem.net

Rev.1 / 11.12.2012

Detection of *Salmonella* spp. directly from surfaces.

DESCRIPTION

CONTAM SWAB - SALMONELLA is a microbiological test with a selective and differential medium for the detection of *Salmonella* spp. directly from surfaces.

PACKAGE CONTENTS

The product consists of an envelope made of transparent paper/plastic bag containing a culture medium and a sterile swab.

Each package contains:

- 30 sealed envelopes (swab + culture medium).
- 1 instructions sheet.

TEST PROCEDURE

1. Take the sterile swab contained in the envelope.
2. Moisten the tip of the swab by immersing it in a tube containing sterile physiological solution.
3. Press the tip of the swab against the wall of the tube to remove excess liquid.
4. Streak the swab on a surface (10cm x 10cm) horizontally and vertically.
5. Insert the swab in the tube containing the culture medium.
6. Cap the tube and record date and the sampling point.
7. Incubate at 37°C for 18-24 hours.

RESULTS INTERPRETATION

Watch for the color change of the medium and interpret the results as shown in the table.

Red	Red/Black	Yellow/Black
		
Absence of <i>Salmonella</i> spp.	Presence of <i>Salmonella</i> spp.	Presence of <i>Citrobacter</i> spp.

QUALITY CONTROL

Each batch of CONTAM SWAB - SALMONELLA is submitted to quality control using the following bacterial: *Salmonella typhimurium* ATCC 14028, *Citrobacter freundii* ATCC 8090, *Shigella flexneri* ATCC 12022.

STORAGE

10-25°C away from light, until the expiry date on the label. Eliminate if signs of deterioration or contamination are evident.

WARNING AND PRECAUTIONS

CONTAM SWAB - SALMONELLA does not contain hazardous substances in concentrations exceeding the limits set by current legislation and therefore is not classified as dangerous. It is nevertheless recommended to consult the safety data sheet for its correct use. The product must be used only by properly trained operators.

PRESENTATION

Product	REF	
CONTAM SWAB - SALMONELLA	86103	30 Tests

REFERENCES

- ISO 18593 - Microbiology of food and animal feeding stuffs - Horizontal method for sampling techniques from surfaces using contact plates and swabs.
- ISO 17604 - Microbiology of food and animal feeding stuffs - Carcass sampling for microbiological analysis.

TABLE OF SYMBOLS

LOT Batch code	 Do not reuse	 Manufacturer	 Use by	 Fragile, handle with care
REF Catalogue number	 Temperature limitation	 Contains sufficient for <n> tests	 Caution, consult accompanying documents	



LIOFILCHEM® s.r.l.

Via Scozia zona ind.le, 64026 Roseto degli Abruzzi (Te) Italy
Tel. +39 0858930745 Fax +39 0858930330 www.liofilchem.net liofilchem@liofilchem.net

Rev.1 / 11.12.2012

Screening de *Salmonella* spp. directamente en superficies.

DESCRIPCIÓN

CONTAM SWAB - SALMONELLA es un test microbiológico con medio de cultivo selectivo y diferencial para el screening de *Salmonella* spp. directamente en superficies.

CONTENIDO DEL KIT

El producto está constituido por una bolsa de papel/plástico transparente que contiene un tubo con el medio de cultivo y un tampón estéril.

Cada kit contiene:

- 30 bolsas selladas (tampón + medio de cultivo).
- 1 hoja de instrucciones

PROCEDIMIENTO DEL TEST

1. Extraer el tampón estéril del interior de la bolsa.
2. Humedecer la punta del tampón sumergiéndola en un tubo que contenga una solución fisiológica estéril.
3. Escurrir el líquido en exceso apoyando la punta del tampón contra la pared del tubo.
4. Frotar el tampón en una superficie (10cm x 10cm) horizontal y verticalmente.
5. Introducir el tampón en el tubo que contiene el medio de cultivo.
6. Cerrar el tubo y anotar la fecha y lugar de muestreo.
7. Incubar a 37°C durante 18-24 horas.

INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS

Observar el cambio de color del medio e interpretar el resultado como se indica en la tabla a continuación.

Medio Rojo	Medio Rojo/Negro	Medio Amarillo/Negro
		
Ausencia de <i>Salmonella</i> spp.	Presencia de <i>Salmonella</i> spp.	Presencia de <i>Citrobacter</i> spp.

CONTROL DE CALIDAD

Cada lote de CONTAM SWAB - SALMONELLA pasa un control de calidad utilizando las siguientes cepas: *Salmonella typhimurium* ATCC 14028, *Citrobacter freundii* ATCC 8090, *Shigella flexneri* ATCC 12022.

CONDICIONES DE CONSERVACIÓN Y TRANSPORTE

Conservar el producto a 10-25°C, fuera del alcance de la luz, hasta la fecha de caducidad indicada en la etiqueta.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

CONTAM SWAB - SALMONELLA no contiene sustancias nocivas en concentraciones superiores a los límites fijados por la normativa vigente por ello no está clasificado como peligroso; no obstante, para su utilización se recomienda la lectura de la hoja de seguridad. El producto está destinado exclusivamente a un uso en ámbito profesional y debe ser utilizado por parte de personal cualificado.

PRESENTACIÓN

Producto	REF	
CONTAM SWAB - SALMONELLA	86103	30 Test

BIBLIOGRAFÍA

- ISO 18593 - Microbiology of food and animal feeding stuffs - Horizontal method for sampling techniques from surfaces using contact plates and swabs.
- ISO 17604 - Microbiology of food and animal feeding stuffs - Carcass sampling for microbiological analysis.

TABLA DE SÍMBOLOS

LOT Código de lote	 No reutilizar	 Fabricante	 Utilizar antes de	 Frágil, manipular con cuidado
REF Número de catálogo	 Límites de temperatura	 Contenido suficiente para <n> análisis	 Atención, consultar el documento adjunto	



LIOFILCHEM® s.r.l.

Via Scozia zona ind.le, 64026 Roseto degli Abruzzi (Te) Italy
Tel. +39 0858930745 Fax +39 0858930330 www.liofilchem.net liofilchem@liofilchem.net

Rev.1 / 11.12.2012

Détection de *Salmonella* spp. directement à partir des surfaces.

DESCRIPTION

CONTAM SWAB - SALMONELLA est un test microbiologique avec un milieu sélectif et différentiel pour la détection de *Salmonella* spp. directement à partir des surfaces.

CONTENU DU COLIS

Le produit se compose d'une enveloppe en papier transparent / sac en plastique contenant un milieu de culture et un écouvillon stérile.

Chaque paquet contient:

- 30 enveloppes scellées (écouvillon + milieu de culture).
- 1 fiche technique.

PROCÉDURE DU TEST

1. Prenez l'écouvillon stérile contenu dans l'enveloppe.
2. Humidifiez l'écouvillon en le plongeant dans le tube contenant la solution physiologique stérile.
3. Appuyez la pointe de l'écouvillon sur la paroi du tube pour éliminer l'excès de liquide.
4. Frottez l'écouvillon sur une surface (10 cm x 10 cm) horizontalement et verticalement.
5. Insérez l'écouvillon dans le tube contenant le milieu de culture.
6. Bouchez le tube et notez la date et le point d'échantillonnage.
7. Incuber à 37 ° C pendant 18 à 24 heures.

INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

Regardez le changement de couleur du support et interprétez les résultats comme indiqué dans le tableau.

Rouge	Rouge / Noir	Jaune / Noir
		
Absence de <i>Salmonella</i> spp.	Présence de <i>Salmonella</i> spp.	Présence de <i>Citrobacter</i> spp.

CONTRÔLE DE QUALITÉ

Chaque lot de CONTAM SWAB - SALMONELLA est soumis à un contrôle qualité en utilisant les bactéries suivantes: *Salmonella typhimurium* ATCC 14028, *Citrobacter freundii* ATCC 8090, *Shigella flexneri* ATCC 12022.

STOCKAGE

Conserver à 10-25°C à l'abri de la lumière, jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette. Éliminer si des signes de détérioration ou de contamination sont visibles.

AVERTISSEMENT ET PRÉCAUTIONS

CONTAM SWAB - SALMONELLA ne contient pas de substances dangereuses à des concentrations dépassant les limites fixées par la législation en vigueur et n'est donc pas classé comme dangereux. Il est néanmoins recommandé de consulter la fiche de données de sécurité pour son utilisation correcte. Le produit ne doit être utilisé que par des opérateurs correctement formés.

PRÉSENTATION

Produit	RÉF.	
CONTAM SWAB - SALMONELLA	86103	30 Tests

RÉFÉRENCES

- ISO 18593 - Microbiology of food and animal feeding stuffs - Horizontal method for sampling techniques from surfaces using contact plates and swabs.
- ISO 17604 - Microbiology of food and animal feeding stuffs - Carcass sampling for microbiological analysis.

TABLE DES SYMBOLES

LOT Code du lot	 Ne pas réutiliser	 Fabricant	 Utiliser par	 Fragile, manipuler avec soin
REF Numéro de catalogue	 Limitation de température	 Contenu suffisant pour <n> tests	 Attention, consultez les documents	



LIOFILCHEM® s.r.l.

Via Scozia zona ind.le, 64026 Roseto degli Abruzzi (Te) Italy
Tel. +39 0858930745 Fax +39 0858930330 www.liofilchem.net liofilchem@liofilchem.net

Rev.1 / 11.12.2012